III

*(Inne akty)*

# EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

## DECYZJA URZĘDU NADZORU EFTA

## NR 533/09/COL

## z dnia 16 grudnia 2009 r.

## zmieniająca po raz siedemdziesiąty siódmy merytoryczne i proceduralne przepisy w dziedzinie pomocy państwa poprzez dodanie rozdziału dotyczącego uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych rodzajów pomocy państwa

URZĄD NADZORU EFTA ([1]),

UWZGLĘDNIAJĄC Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym ([2]), w szczególności jego art. 61–63 oraz protokół 26 do tego porozumienia,

UWZGLĘDNIAJĄC Porozumienie pomiędzy państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości ([3]), w szczególności jego art. 24 oraz art. 5 ust. 2 lit. b),

a także mając na uwadze, co następuje:

Zgodnie z art. 24 porozumienia o nadzorze i Trybunale Urząd wprowadza w życie postanowienia Porozumienia EOG dotyczące pomocy państwa.

Zgodnie z art. 5 ust. 2 lit. b) porozumienia o nadzorze i Trybunale Urząd wydaje zawiadomienia oraz wskazówki w kwestiach objętych Porozumieniem EOG, jeśli porozumienie to lub porozumienie o nadzorze i Trybunale jasno tak stanowi lub jeśli Urząd uznaje to za konieczne.

W dniu 19 stycznia 1994 r. Urząd przyjął merytoryczne i proceduralne przepisy w dziedzinie pomocy państwa ([4]).

Dnia 16 czerwca 2009 r. Komisja Europejska przyjęła zawiadomienie w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych rodzajów pomocy państwa ([5]).

Zawiadomienie to ma również znaczenie dla Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Należy zapewnić jednolite stosowanie zasad EOG w zakresie pomocy państwa w całym Europejskim Obszarze Gospodarczym.

Zgodnie z pkt II części „OGÓLNE" zamieszczonej na końcu załącznika XV do Porozumienia EOG, Urząd, po konsultacji z Komisją Europejską, przyjmuje akty prawne odpowiadające tym, które zostały przyjęte przez Komisję.

Po konsultacjach na ten temat przeprowadzonych w dniu 8 grudnia 2009 r. z Komisją Europejską oraz z państwami EFTA za pośrednictwem pism z dnia 20 listopada 2009 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Wytyczne dotyczące pomocy państwa zmienia się poprzez dodanie rozdziału dotyczącego uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych rodzajów pomocy państwa. Nowy rozdział stanowi załącznik I do niniejszej decyzji.

([1]) Zwany dalej „Urzędem".
([2]) Zwane dalej „Porozumieniem EOG".
([3]) Zwane dalej „porozumieniem o nadzorze i Trybunale".
([4]) Wytyczne w sprawie zastosowania i interpretacji art. 61 i 62 Porozumienia EOG i art. 1 protokołu 3 do porozumienia o nadzorze i Trybunale, przyjęte i wydane przez Urząd Nadzoru EFTA dnia 19 stycznia 1994 r., opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (zwanym dalej „Dz.U.") L 231 z 3.9.1994, s. 1, i w Suplemencie EOG nr 32 z 3.9.1994, s. 1, zwane dalej „wytycznymi dotyczącymi pomocy państwa". Zaktualizowana wersja wytycznych dotyczących pomocy państwa jest opublikowana na stronie internetowej Urzędu: http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/

([5]) Dz.U. C 136 z 16.6.2009, s. 3.

*Artykuł 2*

Jedynie wersja w języku angielskim jest autentyczna.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 grudnia 2009 r.

*W imieniu Urzędu Nadzoru EFTA*

Per SANDERUD
*Przewodniczący*

Kristján Andri STEFÁNSSON
*Członek Kolegium*

*ZAŁĄCZNIK I*

## WYTYCZNE W SPRAWIE UPROSZCZONEJ PROCEDURY ROZPATRYWANIA NIEKTÓRYCH RODZAJÓW POMOCY PAŃSTWA [1]

### 1. **Wprowadzenie**

(1) Niniejsze wytyczne ustanawiają procedurę uproszczoną, którą Urząd zamierza stosować, w ścisłej współpracy z danym państwem EFTA, do badania w trybie przyspieszonym niektórych rodzajów środków wsparcia udzielanego przez państwo, w przypadku których Urząd jest zobowiązany jedynie do sprawdzenia, czy dany środek jest zgodny z obowiązującymi przepisami i praktykami, bez korzystania ze swojej swobody decyzyjnej. Doświadczenie Urzędu zdobyte w związku ze stosowaniem art. 61 Porozumienia EOG oraz rozporządzeń, zasad ramowych, wytycznych i zawiadomień przyjętych na jego podstawie [2] wskazuje, że niektóre kategorie zgłaszanej pomocy są zwykle zatwierdzane i nie budzą wątpliwości co do ich zgodności z Porozumieniem EOG, o ile nie występują żadne szczególne okoliczności. Te kategorie pomocy opisano w sekcji 2. Inne środki pomocy zgłaszane Urzędowi będą podlegały odpowiednim procedurom [3], oraz zazwyczaj Kodeksowi najlepszych praktyk dotyczących przebiegu postępowania w zakresie kontroli pomocy państwa.

(2) Celem niniejszych wytycznych jest określenie warunków, na jakich Urząd będzie zazwyczaj przyjmował decyzje w formie uproszczonej uznające niektóre rodzaje środków wsparcia udzielanego przez państwo za zgodne z Porozumieniem EOG w ramach procedury uproszczonej. Zawierają one również wskazówki odnośnie do samej procedury. W przypadkach, gdy spełnione będą wszystkie warunki określone w niniejszych wytycznych, Urząd dołoży wszelkich starań, aby decyzję w formie uproszczonej stwierdzającą, że dany środek nie stanowi pomocy, lub decyzję o niewnoszeniu zastrzeżeń przyjąć w ciągu dwudziestu dni roboczych od daty zgłoszenia zgodnie z art. 4 ust. 2 lub art. 4 ust. 3 części II protokołu 3 do Porozumienia pomiędzy państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości.

(3) Jeżeli jednak będą miały zastosowanie jakiekolwiek zabezpieczenia lub wyłączenia określone w pkt 6–12 niniejszych wytycznych, Urząd powróci do normalnej procedury dotyczącej zgłaszanej pomocy, opisanej w rozdziale II protokołu 3, a następnie przyjmie decyzję w pełnej formie na mocy art. 4 lub art. 7 tego protokołu. W każdym przypadku jedynymi terminami, które można egzekwować na mocy przepisów prawa, są terminy określone w art. 4 ust. 5 i art. 7 ust. 6 protokołu 3.

(4) Postępując zgodnie z procedurą przedstawioną w niniejszych wytycznych, Urząd dąży do zapewnienia większej przewidywalności i skuteczności kontroli pomocy państwa przez EOG. Żadnego z zapisów zawartych w niniejszych wytycznych nie należy interpretować jako zobowiązującego do zgłoszenia Urzędowi środka wsparcia, który nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 61 Porozumienia EOG, bez względu na przysługującą państwom EFTA swobodę w zakresie zgłaszania takich środków wsparcia w celu uzyskania pewności prawnej.

### 2. **Kategorie pomocy państwa, które można rozpatrywać w ramach procedury uproszczonej**

*Kategorie pomocy państwa kwalifikujące się do objęcia procedurą uproszczoną*

(5) Następujące kategorie środków można z zasady rozpatrywać w ramach procedury uproszczonej:

a) Kategoria 1: środki pomocy podlegające „standardowej ocenie" zgodnie ze stosownymi sekcjami obowiązujących wytycznych

---

[1] Niniejszy rozdział odpowiada Zawiadomieniu Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych rodzajów pomocy państwa, Dz.U. C 136 z 16.6.2009, s. 3.

[2] Zob. szczególnie Wytyczne dotyczące pomocy państwa na działalność badawczą, rozwojową i innowacyjną (Dz.U. L 305 z 19.11.2009, s. 1 oraz Suplement EOG nr 60 z 19.11.2009, s. 1), zwane dalej „wytycznymi w sprawie badań, rozwoju i innowacji"; Wytyczne w sprawie pomocy państwa na wspieranie inwestycji kapitału podwyższonego ryzyka w małych i średnich przedsiębiorstwach (Dz.U. L 184 z 16.7.2009, s. 18), zwane dalej „wytycznymi w sprawie kapitału podwyższonego ryzyka"; Wytyczne w sprawie pomocy państwa na ochronę środowiska (Dz.U. L 144 z 10.6.2010, s. 1 oraz Suplement EOG nr 29 z 10.6.2010, s. 1), zwane dalej „wytycznymi w sprawie ochrony środowiska"; Wytyczne w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013 (Dz.U. L 54 z 28.2.2008, s. 1), zwane dalej „wytycznymi w sprawie pomocy regionalnej"; decyzja przedłużająca okres obowiązywania Wytycznych dotyczących pomocy państwa dla przemysłu stoczniowego (Dz.U. L 148 z 11.6.2009, s. 55), zwanych dalej „wytycznymi dotyczącymi przemysłu stoczniowego"; Wytyczne w sprawie pomocy państwa dla produkcji kinematograficznych i innych produkcji audiowizualnych (Dz.U. L 105 z 21.4.2011, s. 32 oraz Suplement EOG nr 23 z 21.4.2011, s. 1), zwane dalej „wytycznymi w sprawie produkcji kinowych"; rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 z dnia 6 sierpnia 2008 r. uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych) (Dz.U. L 214 z 9.8.2008, s. 3), włączone do Porozumienia EOG w załączniku XV decyzją Wspólnego Komitetu nr 120/2008 (Dz.U. L 339 z 18.12.2008, s. 111 oraz Suplement EOG nr 79 z 18.12.2008, s. 20).

[3] Środki zgłaszane Urzędowi w kontekście obecnego kryzysu finansowego na mocy wytycznych Urzędu zatytułowanych „Zastosowanie zasad pomocy państwa do środków podjętych w odniesieniu do instytucji finansowych w kontekście obecnego, globalnego kryzysu finansowego" (Dz.U. L 17 z 20.1.2011, s. 1 oraz Suplement EOG nr 3 z 20.1.2011, s. 1) oraz Tymczasowych ram prawnych w zakresie pomocy państwa ułatwiających dostęp do finansowania w dobie kryzysu finansowego i gospodarczego (Dz.U. L 15 z 20.1.2011, s. 26 oraz Suplement EOG nr 3 z 20.1.2011, s. 31) nie będą podlegać procedurze uproszczonej przewidzianej w niniejszych wytycznych. Aby sprawnie rozpatrywać tego rodzaju przypadki, przyjęto określone rozwiązania doraźne.

Środki pomocy, które podlegają „standardowej ocenie" (sekcjom określanym mianem „bezpiecznych obszarów" ([4])) lub równoważnym rodzajom oceny ([5]) przewidzianym w wytycznych horyzontalnych, a których nie obejmuje ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń grupowych, można z zasady rozpatrywać w ramach procedury uproszczonej.

Procedura uproszczona będzie miała jednak zastosowanie jedynie w przypadku, gdy po zakończeniu etapu przedzgłoszeniowego (zob. pkt 13–16) Urząd uzna, że spełnione są wszystkie wymogi merytoryczne i proceduralne określone w mających zastosowanie sekcjach odpowiednich wytycznych. Oznacza to, iż etap przedzgłoszeniowy pozwala na potwierdzenie *prima facie*, że zgłaszany środek pomocy spełnia stosowne warunki, określone szczegółowo w poszczególnych obowiązujących instrumentach horyzontalnych, dotyczące:

— rodzaju beneficjentów,

— kosztów kwalifikowalnych,

— poziomów intensywności pomocy oraz premii,

— pułapu, którego przekroczenie oznacza konieczność indywidualnego zgłoszenia pomocy lub maksymalnej kwoty pomocy,

— rodzaju zastosowanego instrumentu pomocy,

— kumulacji,

— efektu zachęty,

— wymogów dotyczących przejrzystości,

— wykluczenia beneficjentów, na których ciąży obowiązek zwrotu pomocy ([6]).

W ramach tej kategorii Urząd jest gotowy rozważyć zastosowanie procedury uproszczonej w szczególności odniesieniu do takich rodzajów środków, jak:

(i) środki pomocy z wykorzystaniem kapitału podwyższonego ryzyka, przybierające formę inną niż udział w funduszu inwestycyjnym *private equity* i spełniające wszystkie warunki sekcji 4 wytycznych w sprawie kapitału podwyższonego ryzyka;

(ii) pomoc inwestycyjna na ochronę środowiska, spełniająca wszystkie warunki sekcji 3 wytycznych w sprawie ochrony środowiska:

— koszty kwalifikowalne w przypadku tej pomocy określane według metody obliczania kosztów całkowitych zgodnie z pkt 82 wytycznych w sprawie ochrony środowiska ([7]), lub

— pomoc ta uwzględnia premię za innowacje ekologiczne przy wykazaniu zgodności premii z pkt 78 wytycznych w sprawie ochrony środowiska ([8]);

(iii) pomoc dla młodych innowacyjnych przedsiębiorstw, udzielana zgodnie z sekcją 5.4 wytycznych w sprawie badań, rozwoju i innowacji, której innowacyjny charakter określa się na podstawie sekcji 5.4 lit. b) ppkt (i) wytycznych ([9]);

(iv) pomoc dla klastrów innowacyjnych, udzielana zgodnie z sekcją 5.8 i 7.1 wytycznych w sprawie badań, rozwoju i innowacji;

(v) pomoc przeznaczona na innowacje w obrębie procesów i innowacje organizacyjne w sektorze usług zgodna z sekcją 5.5 wytycznych w sprawie badań, rozwoju i innowacji;

(vi) regionalna pomoc *ad hoc* o wartości poniżej pułapu, którego przekroczenie oznacza konieczność indywidualnego zgłoszenia pomocy, określonego w pkt 53 wytycznych w sprawie pomocy regionalnej ([10]);

([4]) Takich jak sekcja 5 wytycznych w sprawie badań, rozwoju i innowacji lub sekcja 3 wytycznych w sprawie ochrony środowiska oraz sekcja 4 wytycznych w sprawie kapitału podwyższonego ryzyka.

([5]) Wytyczne w sprawie pomocy regionalnej; sekcja 3.1.2 Wytycznych dotyczących pomocy państwa w celu ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw (Dz.U. L 107 z 28.4.2005, s. 28), zwanych dalej „wytycznymi dotyczącymi ratowania i restrukturyzacji przedsiębiorstw".

([6]) Urząd powróci do zwykłej procedury, jeżeli zgłoszony środek pomocy mógłby przynieść korzyści przedsiębiorstwu, na którym ciąży nakaz zwrotu pomocy wynikający z wcześniejszej decyzji Urzędu uznającej pomoc za niezgodną z prawem i z Porozumieniem EOG (tzw. kwestia ze sprawy Deggendorf). Zob. sprawa C-188/92, TWD Textilwerke Deggendorf, [1994] Rec. I-833.

([7]) Artykuł 18 ust. 5 ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych przewiduje uproszczoną metodę obliczania kosztów.

([8]) Ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń grupowych nie przewiduje wyłączenia premii za innowacje ekologiczne.

([9]) Jedynie pomoc dla młodych innowacyjnych przedsiębiorstw spełniająca warunki określone w sekcji 5.4 lit. b) ppkt (ii) wytycznych w sprawie badań, rozwoju i innowacji podlega ogólnemu rozporządzeniu w sprawie wyłączeń grupowych.

([10]) W takich przypadkach z informacji dostarczonych przez państwo EFTA musi od razu wynikać, że: (i) kwota pomocy pozostaje poniżej pułapu, którego przekroczenie oznacza konieczność zgłoszenia (bez zaawansowanych obliczeń wartości bieżącej netto); (ii) pomoc dotyczy nowej inwestycji (a nie inwestycji odtworzeniowej); oraz (iii) korzystne skutki pomocy dla rozwoju regionalnego w widoczny sposób przewyższają spowodowane przez nią zakłócenia konkurencji. Zob. np. decyzja Komisji w sprawie N 721/2007 (Polska, Reuters Europe SA).

(vii) pomoc na ratowanie przedsiębiorstw w sektorach wytwórczym i usługowym (z wyjątkiem sektora finansowego), spełniająca wszystkie merytoryczne warunki sekcji 3.1.1 i 3.1.2 wytycznych dotyczących ratowania i restrukturyzacji przedsiębiorstw ([11]);

(viii) programy ratowania i restrukturyzacji małych przedsiębiorstw, spełniające wszystkie warunki określone w sekcji 4 wytycznych dotyczących ratowania i restrukturyzacji przedsiębiorstw ([12]);

(ix) pomoc *ad hoc* na restrukturyzację małych i średnich przedsiębiorstw, pod warunkiem że spełnia ona wszystkie warunki określone w sekcji 3 wytycznych dotyczących ratowania i restrukturyzacji przedsiębiorstw ([13]);

(x) kredyty eksportowe w sektorze przemysłu stoczniowego, spełniające wszystkie warunki sekcji 3.3.4 wytycznych dotyczących przemysłu stoczniowego ([14]);

(xi) programy na rzecz wsparcia produkcji audiowizualnej, spełniające wszystkie warunki określone w sekcji 2.3 wytycznych w sprawie produkcji kinowych w odniesieniu do opracowania, produkcji, dystrybucji i promocji produkcji audiowizualnych ([15]).

Powyższy wykaz ma charakter orientacyjny i może ulegać zmianom wynikającym z przyszłych zmian obecnie obowiązujących instrumentów prawnych lub z przyjęcia nowych instrumentów. Urząd może go okresowo aktualizować w celu zachowania jego zgodności z obowiązującymi przepisami w zakresie pomocy państwa.

b) Kategoria 2: środki odpowiadające ugruntowanej praktyce decyzyjnej Urzędu

Środki pomocy, których cechy odpowiadają cechom środków pomocy zatwierdzonych w co najmniej trzech wcześniejszych decyzjach Urzędu (zwanych dalej „decyzjami poprzedzającymi") ([16]), i które w związku z tym można niezwłocznie ocenić na podstawie tej ustalonej praktyki decyzyjnej Urzędu, można zasadniczo rozpatrywać w ramach procedury uproszczonej. Tylko decyzje Urzędu przyjęte w ciągu ostatnich dziesięciu lat poprzedzających dzień podjęcia czynności przedzgłoszeniowych (zob. pkt 14) mogą być uznane za „decyzje poprzedzające".

Procedura uproszczona będzie miała jednak zastosowanie jedynie wówczas, gdy Urząd uzna po zakończeniu etapu przedzgłoszeniowego (zob. pkt 13–16), że spełnione są stosowne warunki merytoryczne i proceduralne, którymi kierowano się w decyzjach poprzedzających, w szczególności w odniesieniu do celów i ogólnej struktury środków, rodzajów beneficjentów, kosztów kwalifikowalnych, pułapów indywidualnego zgłoszenia, poziomów intensywności pomocy i stosowanych ewentualnie premii, przepisów dotyczących kumulacji, efektu zachęty i wymogów dotyczących przejrzystości. Ponadto jak wskazano w pkt 11 poniżej, Urząd powróci do zwykłej procedury w przypadku, gdy zgłoszony środek pomocy mógłby przynieść korzyści przedsiębiorstwu, na którym ciąży niewykonany nakaz zwrotu pomocy, wynikający z wcześniejszej decyzji Urzędu uznającej pomoc za niezgodną z prawem i z Porozumieniem EOG (tzw. kwestia ze sprawy Deggendorf).

W ramach tej kategorii Urząd jest gotowy rozważyć zastosowanie procedury uproszczonej w szczególności odniesieniu do takich rodzajów środków, jak:

(i) środki pomocy na rzecz zachowania narodowego dziedzictwa kulturowego, związane z działaniami dotyczącymi historycznych, dawnych obiektów lub pomników narodowych, pod warunkiem że pomoc ogranicza się do „zachowania dziedzictwa kulturowego" w rozumieniu art. 61 ust. 3 lit. c) Porozumienia EOG w związku z art. 107 ust. 3 lit. d) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej ([17]);

([11]) Zob. np. decyzja Komisji w sprawach N 28/2007 (Polska, Techmatrans), N 258/2007 (Niemcy, Rettungsbeihilfe zugunsten der Erich Rohde KG) oraz N 802/2006 (Włochy, pomoc na ratowanie Sandretto Industrie).

([12]) Zob. np. decyzje Komisji w sprawach N 85/2008 (Austria, program gwarancji dla MŚP w regionie Salzburga, N 386/2007 (Francja, program ratowania i restrukturyzacji MŚP), N 832/2006 (Włochy, program pomocy na ratowanie i restrukturyzację w regionie Valle d'Aosta). To podejście jest zgodne z art. 1 ust. 7 ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych.

([13]) Zob. np. decyzje Komisji w sprawach N 92/2008 (Austria, pomoc restrukturyzacyjna dla Der Bäcker Legat) i N 289/2007 (Włochy, pomoc restrukturyzacyjna dla Fiem SRL).

([14]) Zob. np. decyzje Komisji w sprawach N 76/2008 (Niemcy, przedłużenie projektu finansowania CIRR na rzecz eksportu statków), N 26/2008 (Dania, zmiany w programie finansowania na rzecz eksportu statków) i N 760/2006 (Hiszpania, rozszerzenie projektu finansowania eksportu – hiszpański przemysł stoczniowy).

([15]) Chociaż kryteria podane w wytycznych stosują się bezpośrednio jedynie do działalności produkcyjnej, w praktyce przez analogię stosuje się je również do oceny zgodności działań przed- i poprodukcyjnych w zakresie produkcji audiowizualnych oraz zasady konieczności i zasady proporcjonalności na podstawie art. 61 ust. 3 lit. d) Porozumienia EOG. Zob. np. decyzje Komisji w sprawach N 233/2008 (program na rzecz wsparcia filmu łotewskiego), N 72/2008 (Hiszpania, projekt na rzecz promowania filmów w Madrycie), N 60/2008 (Włochy, wsparcie dla filmów w regionie Sardynii) i N 291/2007 (Niderlandzki Fundusz Filmowy).

([16]) Oceniając istnienie ugruntowanej praktyki decyzyjnej, Urząd może opierać się również na decyzjach przyjętych przez Komisję.

([17]) Zob. np. decyzje Komisji w sprawach N 393/2007 (Niderlandy, dotacje dla NV Bergkwartier), N 106/2005 (Polska, Hala Ludowa we Wrocławiu) i N 123/2005 (Węgry, program na rzecz turystyki i kultury na Węgrzech).

(ii) programy pomocy na rzecz działalności teatralnej, tanecznej i muzycznej ([18]);

(iii) programy pomocy na rzecz promocji języków mniejszościowych ([19]);

(iv) środki pomocy na rzecz branży wydawniczej ([20]);

(v) środki pomocy na rzecz wprowadzania połączeń szerokopasmowych na obszarach wiejskich ([21]);

(vi) program gwarancji na rzecz finansowania przemysłu stoczniowego ([22]);

(vii) środki pomocy, które spełniają wymogi wszystkich innych stosownych przepisów ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych, lecz są wyłączone z zakresu jego stosowania, ponieważ:

— środki te stanowią „pomoc *ad hoc*" ([23]),

— środki te zostały przedstawione w formie nieprzejrzystej (art. 5 ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych), ale w ich przypadku ekwiwalent dotacji brutto jest obliczany na podstawie metody zatwierdzonej przez Urząd w trzech osobnych decyzjach przyjętych po dniu 1 stycznia 2007 r.;

(viii) środki wspierające rozwój lokalnej infrastruktury niestanowiące pomocy państwa w rozumieniu art. 61 ust. 1 Porozumienia EOG z uwagi na fakt, że po uwzględnieniu specyfiki danej sprawy stwierdza się, że dany środek nie ma wpływu na wymianę handlową wewnątrz EOG ([24]);

(ix) przedłużenie okresu obowiązywania lub zmiana istniejących programów, które nie wchodzi w zakres procedury uproszczonej przewidzianej w decyzji Urzędu nr 195/04/COL z dnia 14 lipca 2004 r. w sprawie przepisów wykonawczych, o których mowa w art. 27 w części II protokołu 3 do Porozumienia pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości ([25]) (zob. kategoria 3 poniżej), na przykład, jeśli chodzi o dostosowanie istniejących programów do nowych wytycznych horyzontalnych ([26]).

([18]) Zob. np. decyzje Komisji w sprawach N 340/2007 (Hiszpania, pomoc na rzecz działalności teatralnej, tanecznej, muzycznej i audiowizualnej w Kraju Basków), N 257/2007 (Hiszpania, promocja produkcji teatralnych w Kraju Basków) i N 818/99 (Francja; opłata parafiskalna od przedstawień i koncertów).

([19]) Zob. np. decyzje Komisji w sprawach N 776/2006 (Hiszpania, pomoc na rzecz promocji języka Basków), N 49/2007 (Hiszpania, pomoc na rzecz promocji języka Basków) i N 161/2008 (pomoc na rzecz języka Basków).

([20]) Zob. np. decyzje Komisji w sprawach N 687/2006 (Republika Słowacka, pomoc dla Kalligram s.r.o. na rzecz czasopisma), N 1/2006 (Słowenia, promocja branży wydawniczej w Słowenii) i N 268/2002 (Włochy, pomoc na rzecz sycylijskiej branży wydawniczej).

([21]) Zob. np. decyzje Komisji w sprawach N 264/2007 (Włochy, łącza szerokopasmowe dla obszarów wiejskich Toskanii), N 473/2007 (Włochy, łącza szerokopasmowe dla Alto Adige) i N 115/2008 (łącza szerokopasmowe dla obszarów wiejskich w Niemczech).

([22]) Zob. np. decyzje Komisji w sprawach N 325/2006 (Niemcy, przedłużenie programów gwarancji na rzecz finansowania przemysłu stoczniowego), N 35/2006 (Francja, program gwarancji na rzecz finansowania przemysłu stoczniowego) i N 253/2005 (Niderlandy, program gwarancji na rzecz finansowania przemysłu stoczniowego).

([23]) Pomoc *ad hoc* często jest wykluczana z zakresu ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych. Wykluczenie to stosuje się do wszystkich dużych przedsiębiorstw (art. 1 ust. 5 ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych), jak również w niektórych przypadkach do małych i średnich przedsiębiorstw (zob. art. 13 i 14 dotyczący pomocy regionalnej; art. 16 dotyczący przedsiębiorczości kobiet; art. 29 dotyczący pomocy w formie kapitału podwyższonego ryzyka oraz art. 40 dotyczący rekrutacji pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji). Jeśli chodzi o szczegółowe warunki regulujące kwestie pomocy *ad hoc* na inwestycje regionalne, zob. przypis 10 powyżej. Ponadto niniejsze wytyczne nie naruszają zapisów zawartych w komunikatach lub wskazówkach Urzędu, określających szczegółowe kryteria oceny ekonomicznej stosowanej przy ocenie zgodności w przypadkach podlegających indywidualnemu zgłoszeniu.

([24]) Zob. decyzje Komisji w sprawach N 258/2000 (Niemcy, basen wypoczynkowy w Dorsten, N 486/2002 (Szwecja, pomoc na rzecz sali kongresowej w Visby), N 610/2001 (Niemcy, program rozwoju infrastruktury turystycznej w Badenii-Wirtemberdze), N 377/2007 (Niderlandy, wsparcie dla Bataviawerf – rekonstrukcja statku z XVII wieku). Zgodnie z czterema przywołanymi wcześniejszymi decyzjami uznanie, że dany środek nie ma wpływu na wymianę handlową w obszarze EOG wymaga przede wszystkim wykazania przez państwo EFTA, że: 1) pomoc nie prowadzi do przyciągania inwestycji do danego regionu; 2) towary wytwarzane przez beneficjenta i świadczone przez niego usługi mają charakter lokalny lub budzą zainteresowanie tylko na określonym obszarze geograficznym; 3) wpływ na konsumentów z sąsiednich państw EFTA jest jedynie marginalny; oraz 4) udział rynkowy beneficjenta jest minimalny bez względu na zastosowaną definicję rynku właściwego, oraz że beneficjent nie należy do większej grupy przedsiębiorstw. Cechy te należy wskazać we wstępnej wersji formularza zgłoszeniowego, o której mowa w pkt 14 niniejszych wytycznych.

([25]) Dz.U. L 139 z 25.5.2006, s. 37, Suplement EOG nr 26 z 25.5.2006, s. 1. Zmieniona decyzją 319/05/COL z dnia 14.12.2005 r. (Dz.U. L 113 z 27.4.2006, s. 24 oraz Suplement EOG nr 21 z 27.4.2006, s. 46) i decyzją 789/08/COL z dnia 17.12.2008 r. (Dz.U. L 340 z 22.12.2010, s. 1 oraz Suplement EOG nr 72 z 22.12.2010, s. 1). Rozporządzenie Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21.4.2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE, Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1.

([26]) Zob. np. decyzje Komisji w sprawach N 585/2007 (Zjednoczone Królestwo, przedłużenie projektu badawczo-rozwojowego w Yorkshire), N 275/2007 (Niemcy, przedłużenie programu pomocy na ratowanie i restrukturyzację małych i średnich przedsiębiorstw w Bremie), N 496/2007 (Włochy (Lombardia), fundusz gwarancyjny na rzecz rozwoju kapitału podwyższonego ryzyka) i N 625/2007 (Łotwa, pomoc na zapewnienie kapitału podwyższonego ryzyka na rzecz małych i średnich przedsiębiorstw).

Powyższy wykaz ma charakter przykładowy, ponieważ dokładny zakres i zawartość tej kategorii może ulegać zmianom zgodnie z praktyką decyzyjną Urzędu. Urząd może okresowo aktualizować ten przykładowy wykaz w celu zachowania jego zgodności ze zmieniającą się praktyką.

c) Kategoria 3: przedłużenie okresu obowiązywania lub rozszerzenie zakresu istniejących programów

Artykuł 4 decyzji Urzędu nr 195/04/COL przewiduje uproszczoną procedurę zgłoszeniową w odniesieniu do niektórych zmian istniejącej pomocy. Na podstawie tego artykułu „[…] następujące zmiany pomocy istniejącej podlegają notyfikacji na uproszczonych formularzach określonych w załączniku II do niniejszej decyzji:

a) zwiększenie budżetu zatwierdzonego programu pomocowego o ponad 20 %;

b) przedłużenie czasu trwania zatwierdzonego programu pomocowego o okres do sześciu lat, z równoczesnym zwiększeniem budżetu lub bez;

c) zaostrzanie kryteriów dotyczących stosowania zatwierdzonego programu pomocowego, zmniejszenie intensywności pomocy lub ograniczenie kosztów kwalifikowalnych".

Niniejsze wytyczne nie wpływają na możliwość zastosowania art. 4 decyzji Urzędu nr 195/04/COL. Urząd zachęca jednak państwo EFTA dokonujące zgłoszenia do postępowania zgodnie z niniejszymi wytycznymi, w tym do podjęcia czynności przedzgłoszeniowych w odniesieniu do danego środka pomocy przy użyciu uproszczonego formularza, którego wzór znajduje się w załączniku do decyzji Urzędu nr 195/04/COL. W kontekście tej procedury Urząd będzie również zachęcał państwo EFTA do wyrażenia zgody na publikację streszczenia jego zgłoszenia na stronie internetowej Urzędu.

*Zabezpieczenia i wyłączenia*

(6) Ponieważ procedura uproszczona ma zastosowanie jedynie do pomocy zgłoszonej na podstawie art. 1 ust. 3 części I protokołu 3 do Porozumienia pomiędzy państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości, wyłącza się z niej pomoc niezgodną z prawem. Ponadto – w zakresie, w jakim Porozumienie EOG ma zastosowanie do wymienionych niżej sektorów – procedura uproszona nie będzie miała zastosowania do pomocy wspierającej działalność w sektorach rybołówstwa i akwakultury, działalności w zakresie produkcji podstawowej produktów rolnych ani do działalności w zakresie przetwarzania produktów rolnych lub wprowadzania ich do obrotu ze względu na specyfikę tych sektorów. Poza tym procedura uproszczona nie będzie stosowana wstecz wobec środków, w przypadku których czynności przedzgłoszeniowe podjęto przed dniem 1 stycznia 2010 r.

(7) Oceniając, czy zgłoszony środek pomocy należy do jednej z kategorii kwalifikujących się do objęcia procedurą uproszczoną, o których mowa w pkt 5, Urząd zapewni wystarczająco jasne określenie właściwych wytycznych lub też ustalonej praktyki decyzyjnej Urzędu, na podstawie których zgłoszony środek pomocy ma zostać poddany ocenie, jak również wszystkich stosownych okoliczności faktycznych. Zważywszy, że kompletność zgłoszenia stanowi zasadniczy element ustalania możliwości zastosowania procedury uproszczonej, zachęca się państwo EFTA dokonujące zgłoszenia do dostarczenia wszystkich stosownych informacji, w tym informacji o ewentualnych decyzjach poprzedzających, na które państwo to się powołuje, na początku etapu przedzgłoszeniowego (zob. pkt 14).

(8) W przypadku, gdy formularz zgłoszeniowy nie jest kompletny lub zawiera mylące lub nieprawidłowe informacje, Urząd nie stosuje procedury uproszczonej. Ponadto Urząd zwykle nie stosuje procedury uproszczonej w zakresie, w jakim zgłoszenie związane jest z nowymi zagadnieniami prawnymi będącymi przedmiotem ogólnego zainteresowania.

(9) Chociaż zwykle można przyjąć, że środki pomocy należące do kategorii wymienionych w pkt 5 nie będą budzić wątpliwości co do ich zgodności z Porozumieniem EOG, mogą jednak wystąpić pewne szczególne okoliczności, które będą wymagać dokładniejszego zbadania. W takich przypadkach Urząd może w każdej chwili powrócić do zwykłej procedury.

(10) Do takich szczególnych okoliczności można zaliczyć w szczególności: pewne form pomocy jeszcze niesprawdzone w praktyce decyzyjnej Urzędu, decyzje poprzedzające, które Urząd może właśnie poddawać ponownej ocenie w świetle nowego orzecznictwa lub zmian w EOG, nowe zagadnienia techniczne lub wątpliwości co do zgodności środka z innymi postanowieniami Porozumienia EOG (np. zakaz dyskryminacji, cztery swobody itp.).

(11) Urząd powróci do zwykłej procedury, jeżeli zgłoszony środek pomocy mógłby przynieść korzyści przedsiębiorstwu, na którym ciąży nakaz zwrotu pomocy wynikający z wcześniejszej decyzji Urzędu uznającej pomoc za niezgodną z prawem i z Porozumieniem EOG (tzw. kwestia ze sprawy Deggendorf).

(12) Ponadto jeżeli osoba trzecia wyrazi uzasadnione wątpliwości dotyczące zgłoszonego środka pomocy w terminie określonym w pkt 21 niniejszych wytycznych, Urząd powróci do zwykłej procedury ([27]) oraz poinformuje o tym dane państwo EFTA.

3. **Postanowienia proceduralne**

*Kontakty przedzgłoszeniowe*

(13) Urząd uznaje za korzystne kontakty przedzgłoszeniowe z państwem EFTA dokonującym zgłoszenia, nawet w pozornie nieskomplikowanych sprawach. Kontakty takie przede wszystkim pozwalają Urzędowi i państwom EFTA określić na wczesnym etapie odnośne instrumenty lub decyzje poprzedzające Urzędu, stopień złożoności, z jakim prawdopodobnie będzie związana ocena Urzędu, oraz zakres i stopień szczegółowości informacji, jakie są niezbędne do przeprowadzenia pełnej oceny sprawy przez Urząd.

(14) Ze względu na ograniczenia czasowe związane z procedurą uproszczoną ocena środka wsparcia udzielanego przez państwo, przeprowadzana w ramach tej procedury, jest uwarunkowana utrzymywaniem przez państwo EFTA kontaktów przedzgłoszeniowych z Urzędem. W związku z tym zachęca się dane państwo EFTA do przekazania Urzędowi, za pomocą odpowiedniej aplikacji informatycznej opracowanej przez Urząd, wstępnej wersji formularza zgłoszeniowego wraz z niezbędnymi formularzami zawierającymi informacje uzupełniające określonymi w art. 2 decyzji Urzędu nr 195/04/COL, w tym w odpowiednich przypadkach informacje o odnośnych decyzjach poprzedzających. Na tym etapie państwo EFTA może również wystąpić do Urzędu o zwolnienie go z obowiązku wypełnienia niektórych części formularza zgłoszeniowego. Państwo EFTA oraz Urząd mogą również uzgodnić w ramach kontaktu przedzgłoszeniowego, że państwo EFTA nie musi przekazywać wstępnej wersji formularza zgłoszeniowego ani informacji towarzyszących na etapie przedzgłoszeniowym. Takie uzgodnienie może być właściwe na przykład ze względu na powtarzalny charakter niektórych środków pomocy (np. kategoria pomocy, o której mowa w pkt 5 lit. c) niniejszych wytycznych). W takiej wyjątkowej sytuacji państwo EFTA może zostać poproszone o bezpośrednie przystąpienie do procedury zgłoszeniowej, jeżeli Urząd uzna, że nie ma potrzeby szczegółowego omawiania przewidywanego środka pomocy.

(15) W terminie dwóch tygodni od otrzymania wstępnej wersji formularza zgłoszeniowego Urząd nawiąże pierwszy kontakt przedzgłoszeniowy. Urząd będzie propagować utrzymywanie kontaktów za pośrednictwem poczty elektronicznej lub telekonferencji lub organizować spotkania na szczególny wniosek państwa EFTA. W ciągu pięciu dni roboczych od ostatniego kontaktu przedzgłoszeniowego Urząd poinformuje państwo EFTA, czy uznaje *prima facie*, że dany przypadek kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej, jakie informacje należy jeszcze dostarczyć, aby środek kwalifikował się to tej procedury, lub też czy dany przypadek będzie podlegał zwykłej procedurze.

(16) Wskazanie przez Urząd, że dany przypadek można rozpatrywać w ramach procedury uproszczonej, oznacza, że państwo EFTA i Urząd zgadzają się *prima facie* co do tego, że gdyby informacje przekazane na etapie przedzgłoszeniowym zostały przedłożone w ramach formalnego zgłoszenia, zgłoszenie takie byłoby kompletne. Zasadniczo Urząd mógłby zatem zatwierdzić środek, gdy zostanie on formalnie zgłoszony na podstawie formularza zgłoszeniowego uwzględniającego wyniki kontaktów przedzgłoszeniowych, bez zwracania się o przekazanie dalszych informacji.

*Zgłaszanie*

(17) Państwo EFTA musi zgłosić stosowny środek (stosowne środki) pomocy nie później niż dwa miesiące po otrzymaniu informacji od Urzędu o kwalifikowalności *prima facie* danego środka. Jeżeli zgłoszenie zawiera zmiany w stosunku do informacji zawartych w dokumentach przedzgłoszeniowych, zmiany takie trzeba wyraźnie zaznaczyć na formularzu zgłoszeniowym.

(18) Z chwilą dokonania zgłoszenia przez zainteresowane państwo EFTA rozpoczyna się bieg terminu określonego w pkt 2.

(19) Procedura uproszczona nie przewiduje szczególnego uproszczonego formularza zgłoszeniowego. Z wyjątkiem przypadków należących do kategorii pomocy, o której mowa w pkt 5 lit. c) niniejszych wytycznych, przy dokonywaniu zgłoszenia należy korzystać ze standardowych formularzy zgłoszeniowych przewidzianych w decyzji Urzędu nr 195/04/COL.

*Publikacja streszczenia dokonanego zgłoszenia*

(20) Urząd opublikuje na swojej stronie internetowej streszczenie zgłoszenia w oparciu o informacje przekazane przez państwo EFTA zgodnie ze standardowym formularzem, którego wzór znajduje się w załączniku I do niniejszych wytycznych. Standardowy formularz zawiera wzmiankę, że w świetle informacji dostarczonych przez państwo EFTA środek pomocy może kwalifikować się do procedury uproszczonej. Jeżeli państwo EFTA występuje do Urzędu o rozpatrzenie zgłoszonego środka w ramach procedury przewidzianej w niniejszych wytycznych, przyjmuje się, że państwo to uznaje, iż informacje przekazane w zgłoszeniu, które ma zostać opublikowane na stronie internetowej w formie przewidzianej w załączniku do niniejszych wytycznych, nie mają charakteru poufnego. Ponadto zachęca się państwa EFTA do wyraźnego wskazania, czy zgłoszenie zawiera jakiekolwiek informacje stanowiące tajemnicę handlową.

([27]) Nie oznacza to zwiększenia praw osób trzecich w związku z orzecznictwem sądów EFTA i sądów wspólnotowych. Zob. sprawa T-95/03, Asociación de Empresarios de Estaciones de Servicio de la Comunidad Autónoma de Madrid i Federación Catalana de Estaciones de Servicio przeciwko Komisji, [2006] Zb.Orz. II-4739, pkt 139 oraz sprawa T-73/98, Prayon-Rupel przeciwko Komisji, [2001] Rec. II-867, pkt 45.

(21) Następnie zainteresowane strony będą miały dziesięć dni roboczych na przedstawienie uwag (w tym wersji nieopatrzonej klauzulą poufności), w szczególności uwag dotyczących okoliczności, które mogą wymagać bardziej dogłębnego zbadania. W przypadku zgłoszenia przez zainteresowane strony uzasadnionych obaw o to, że planowany środek może spowodować problemy w zakresie konkurencji, Urząd powróci do zwykłej procedury i poinformuje o tym państwo EFTA i zainteresowane strony. Państwo EFTA otrzyma również informację o uzasadnionych obawach o to, że dany środek może spowodować problemy w zakresie konkurencji, i będzie miało możliwość przekazać swoje uwagi w tej sprawie.

*Decyzja w formie uproszczonej*

(22) Jeżeli Urząd jest przekonany, że zgłoszony środek spełnia kryteria zastosowania procedury uproszczonej (zob. przede wszystkim pkt 5), wydaje decyzję w formie uproszczonej. Urząd dołoży w związku z tym wszelkich starań, by w ciągu dwudziestu dni roboczych od daty zgłoszenia przyjąć, na mocy art. 4 ust. 2 lub art. 4 ust. 3 części II protokołu 3, decyzję stwierdzającą, że dany środek nie stanowi pomocy lub decyzję o niewnoszeniu zastrzeżeń, chyba że zastosowanie będą mieć zabezpieczenia lub wyłączenia, o których mowa w pkt 6–12 niniejszych wytycznych.

*Publikacja decyzji w formie uproszczonej*

(23) Zgodnie z art. 26 ust. 1 części II protokołu 3 Urząd opublikuje skrócone zawiadomienie o decyzji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* oraz w Suplemencie EOG. Decyzja w formie uproszczonej zostanie zamieszczona na stronie internetowej Urzędu. Będzie ona zawierać odniesienie do skróconej informacji o zgłoszeniu opublikowanej na stronie internetowej Urzędu w czasie zgłoszenia, standardową ocenę środka na podstawie art. 61 ust. 1 Porozumienia EOG oraz, w stosownych przypadkach, oświadczenie, że środek pomocy uznaje się za zgodny z Porozumieniem EOG, ponieważ należy co najmniej do jednej z kategorii określonych w pkt 5 niniejszych wytycznych, wraz z wyraźnym wskazaniem właściwej (właściwych) kategorii i odesłaniem do obowiązujących instrumentów horyzontalnych lub decyzji poprzedzających.

4. **Postanowienia końcowe**

(24) Od dnia 1 stycznia 2010 r. Urząd, na wniosek zainteresowanego państwa EFTA, będzie stosował zasady przewidziane w niniejszych wytycznych do środków zgłoszonych zgodnie z pkt 17.

(25) Urząd może zmienić niniejsze wytyczne z ważnych względów związanych z polityką konkurencji lub w celu uwzględnienia zmian w prawie dotyczącym pomocy państwa i w praktyce decyzyjnej. Urząd zamierza przeprowadzić pierwszy przegląd funkcjonowania niniejszych wytycznych najpóźniej cztery lata po ich publikacji. W tym kontekście Urząd zbada, w jakim zakresie należy zmienić poszczególne uproszczone formularze zgłoszeniowe, tak by ułatwić wprowadzanie w życie niniejszych wytycznych.

*ZAŁĄCZNIK II*

**PODSUMOWANIE ZGŁOSZENIA: ZAPROSZENIE OSÓB TRZECICH DO ZGŁASZANIA UWAG**

**ZGŁOSZENIE ŚRODKA POMOCY PAŃSTWA**

Dnia […] r. Urząd otrzymał zgłoszenie środka pomocy zgodnie z art. 1. ust. 3 części I protokołu 3 do Porozumienia pomiędzy państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości. Po wstępnej analizie Urząd uznał, że zgłoszony środek może wchodzić w zakres wytycznych Urzędu w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych rodzajów pomocy państwa (Dz.U. C … z …, s. …).

Urząd zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanego środka.

Główne cechy środka pomocy są następujące:

Numer referencyjny pomocy: N …

Państwo EFTA:

Numer referencyjny nadany przez państwo EFTA:

Region:

Organ przyznający pomoc:

Nazwa środka pomocy:

Krajowa podstawa prawna:

Proponowana podstawa prawna obszaru EOG na potrzeby oceny: … wytyczne lub ustalona praktyka Urzędu uwzględniona w decyzji Urzędu (1, 2 i 3).

Rodzaj środka: Program pomocy / Pomoc *ad hoc*

Zmiany istniejącego środka pomocy:

Czas trwania (programu pomocy):

Data przyznania pomocy:

Sektor(-y) gospodarki:

Rodzaj beneficjenta (MŚP/duże przedsiębiorstwo):

Budżet:

Instrument pomocy (dotacja, dopłata do oprocentowania itp.):

Uwagi, w których porusza się kwestie związane z konkurencją dotyczące zgłoszonego środka, muszą wpłynąć do Urzędu nie później niż w terminie 10 dni roboczych od daty publikacji informacji o niniejszym zgłoszeniu. Wraz z poufną wersją uwag należy przekazać wersję uwag nieobjętą klauzulą poufności, którą będzie można przekazać zainteresowanym państwom EFTA lub innym zainteresowanym stronom. Można je przesłać do Urzędu faksem, pocztą zwykłą lub pocztą elektroniczną, podając numer referencyjny N…, na poniższy adres:

Urząd Nadzoru EFTA
Rue Belliard 35
1040 Bruxelles
BELGIA
Faks: +32 (0) 22861800
Email: registry@eftasurv.int